

## Donkey Butter བོང་མར།

A King had lots of money. He made people give him butter every year. If they did not pay, then he would hurt them. People did not like the King.

One day Uncle Dunba walked to the King's house. He hit his son there. The King saw him. He asked, "Why are you hitting your son?"

Uncle Dunba said, "My son hit my donkey. My donkey died. Now I can't give you butter."

The King said, "You give me donkey butter?"

Uncle Dunba said, "Yes, I give you donkey butter."

The King made Uncle Donba go to the room where the King put butter. The King said, "Do you know which butter is donkey butter?"

"Yes, I know which butter is donkey butter," Uncle Donba said.

The King said, "I do not eat donkey butter. Please take your donkey butter out of my room."

Uncle Donba picked up the best butter and went home. He was very happy.

ཕྱིན་རྒྱལ་བོ་ཞིག་ལ་སྒོར་མོ་ཉ་ཅང་མང་། ཁོས་འབངས་མི་ཚར་ལ་རེ་བཞིན་མར་བྱིར་ནས་ཡོང་དུ་བཅུག་གལ་ཏེ་ཁོ་  
ཚོས་བྱིར་མ་ཡོང་ན་ཁོ་ཚོར་གནོད་པ་གཏོང་ཅིས་བྱས་པས། འབངས་མི་ཚོ་རྒྱལ་བོ་དེ་ལ་གཏན་ནས་དགའ་བོ་མི་འདུག

ཉིན་ཞིག་ལ་ཨ་ཁུ་སྟོན་པ་རྒྱལ་བོ་དེའི་བྱིས་ལ་སོང་ནས། ཁོས་རང་གི་བྱ་ལ་བརྟུང་དུས། རྒྱལ་བོས་མཐོང་ནས་ རྒྱུད་  
གྱིས་ཅའི་ཕྱར་རང་གི་བྱ་ལ་རྟུང་དེག་བྱེད་བཞིན་ཡོད་པེ་ཅས་དྲིས།

ཨ་ཁུ་སྟོན་པས་བཤད་རྒྱུར་ རྒྱུད་ཀྱིས་བོང་བྱ་ལ་གཙར་རྟུང་བྱས་མཐར་། བོང་བྱ་ཤི་སོང་། དེ་བས་ངས་བྱེད་ལ་མར་ལོ་  
འབྲལ་ཐབས་མི་འདུག་པེ་ཟེར།

རྒྱལ་བོས་ རྒྱུད་གྱིས་ང་ལ་བོང་མར་བྱིན་པ་ཡིན་ནམ་པེ་ཞིས་དྲིས།

ཨ་ཁུ་སྟོན་པས་ རྟིན་ལགས། ངས་བྱེད་ལ་བོང་མར་འབྲལ་ནི་ཡིན་པེ་ཞིས་ལན་བཏབ།

རྒྱལ་བོས་ཨ་ཁུ་སྟོན་པ་བྱིད་ནས་ཁོའི་མར་འཛོག་སའི་ཁང་བར་སོང་ནས་ རྒྱུད་གྱིས་བོང་མར་གང་ཡིན་པ་ཤིས་  
སམ་པེ་ཞིས་དྲིས།

རྒྱུད་བོང་མར་གང་ཡིན་པ་ཤིས་ལགས་པེ་ཞིས་བཤད།

རྒྱལ་བོས་ རྒྱུད་བོང་མར་མི་ཟ། བྱེད་གྱི་བོང་མར་ངའི་ཁང་བ་ལས་བྱིར་བྱིར་དང་པེ་ཟེར།

ཨ་ཁུ་སྟོན་པ་དགའ་བ་འབྲུམ་གྱིས་སྟོན་ཏེ་མར་གང་བཟང་གང་ལེགས་དེ་བྱེད་ནས་ཡུལ་ལ་ལོག་གོ།

### Vocabularyཐ་སྟད།

king རྒྱལ་པོ།

can't མི་བྱུང་བ། མི་ཚག་བ།

made བཟོས་པ།

which གང་ཞིག་

money སྒོར་མོ། དངུལ་ལོ།

do not eat མི་ཟ་བ།

butter མར།

take འབྱེད་བ།

did not like མི་དགའ་བ།

pick up འཐུ་བ།

hurt མས་པ། གཞོད་བ།

best ཆེས་བཟང་བ། གང་བཟང་གང་ལེགས།

hit ཏུང་བ།

*Put these statements in the correct order and write the name of who said them in the spaces.*

ཆོག་གྲུབ་འདི་དག་གི་གོ་མིམ་ཡང་དག་ཏུ་བསྒྲིགས་ནས་སྐད་ཆ་དེ་དག་ཟུས་བཤད་པ་སྟོང་ཆར་སྟོང་ས།

- a. ( ) \_\_\_\_\_ “My son hit my donkey.”
- b. ( ) \_\_\_\_\_ “Why are you hitting your son?”
- c. ( ) \_\_\_\_\_ “ Yes, I give you donkey butter.”
- d. ( ) \_\_\_\_\_ “I do not eat donkey butter.”
- e. ( ) \_\_\_\_\_ “My donkey died.”
- f. ( ) \_\_\_\_\_ “Yes, I know which butter is donkey butter.”
- g. ( ) \_\_\_\_\_ “Please take your donkey butter out of my room.”
- h. ( ) \_\_\_\_\_ “You give me donkey butter?”
- i. ( ) \_\_\_\_\_ “Now I can’t give you butter.”

*True or False: Read the sentence and decide if it is true or false.*

གཤམ་གྱི་ཚུག་གྲུབ་དག་བཞགས་ནས་འབྲིག་མི་བརྟེན་ཤིང་དགོས།

- a. The King ate donkey butter. **T/F**
- b. Uncle Donba hit his donkey. **T/F**
- c. Uncle Donba hit his son. **T/F**
- d. The King gave Uncle Donba butter. **T/F**
- e. Uncle Donba went to the King's house. **T/F**
- f. People liked the King. **T/F**
- g. The King made people give him butter. **T/F**

*Write answers to these questions.* གྲིབ་འདི་དག་ལ་གྲིས་ལན་བྲིས།

- 1. Who had a lot of money?
- 2. Do you have a lot of money?
- 3. What did the king make people give him every year?
- 4. Why did people not like the king?
- 5. Who hit the king's son?
- 6. Where was Uncle Dunba when he hit the king's son?
- 7. What did the king ask Uncle Dunba?
- 8. What was Uncle Dunba's answer?
- 9. Why was Uncle Donba very happy?
- 10. Do you like butter? Why?
- 11. When do you eat butter?

*Simplified English text by Rose Hyson.*

དབྱིན་ཡིག་གི་སློབ་ཚན་འདི་ཟོར་ཡང་བར་བཟོ་མཁན་ནི་Rose Hyson་དང་།

*The Tibetan version of this text was prepared by G.yang skyabs rdo rje.*

སློབ་ཚན་འདི་བོད་ཡིག་ཏུ་བསྒྱུར་མཁན་ནི་མགོ་མང་གཡང་སྐུབས་རྩོམ་པ་ཡིན།